

**Отзыв официального оппонента
о диссертации Девицкой Елены Николаевны
«Цветовая характеристика мира в лексике русских и немецких
народных сказок»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальностям 10.02.01 – русский язык,
10.02.19 – теория языка**

Проблема цвета была и остается для человека актуальной, интерес к ней не иссякает, в связи с чем количество исследований в различных областях науки, так или иначе связанных с данной тематикой, огромно. Однако в качестве объекта исследования цвет представляет собой уникальный и неисчерпаемо-многогранный феномен, единственный в своем роде, привлекающий внимание представителей как естественных, так и гуманитарных наук.

В лингвистике изучение цветонаименований имеет давнюю традицию и представлено многими сотнями публикаций. Перспективными являются исследования колоративов в кросскультурном аспекте, поскольку данная тематическая группа имеет ярко выраженную оценочность, отражает влияние культурологических, социально-символических, исторических, природно-географических условий на специфику языковой концептуализации. Всем вышесказанным обусловлена *актуальность* представленного диссертационного исследования.

Работа Е.Н.Девицкой отличается значительной *новизной*, что отразилось как в постановке задач исследования, так и в подходах к их решению, направленных на выявление и изучение этнокультурных особенностей концептуализации и вербализации цветового феномена в немецких и русских сказках. Автором впервые проведен кросскультурный анализ колоративной лексики в немецких и русских народно-сказочных текстах.

Несомненно, результаты работы имеют *теоретическую значимость*, поскольку они углубляют наши знания о национальной специфике русской и немецкой фольклорно-языковых картин мира и вносят вклад в разработку проблем кросскультурной лингвофольклористики, и *практическую ценность*, состоящую в возможности использования их в лекционных курсах и практических занятиях по русскому и немецкому языкам, общему языкознанию, культурологии и лингвокультурологии, при чтении специальных курсов по этнолингвистике и лингвофольклористике, в лексикографической практике.

Структура исследования характеризуется четкостью и позволяет всесторонне рассмотреть анализируемый языковой материал, а в итоге дать исчерпывающее описание лексических единиц, вербализующих концептосферу «Цвет» в сказочных текстах русского и немецкого этносов.

Во Введении Е.Н. Девицкая убедительно обосновывает актуальность работы, ее научную новизну, теоретическую и практическую значимость, определяет объект, цель, задачи и методы исследования. Положения, выносимые на защиту, являются принципиальными и перспективными.

Диссертант последовательно применяет как традиционные лингвистические методы исследования, так и методики, разработанные курской лингвофольклористической школой, что позволило решить все поставленные задачи.

В первой и второй главах диссертации поднимается целый ряд проблем, изучения которых требует заявленная тема. В частности, в первой главе освещаются основные понятия кросскультурной лингвофольклористики, в русле которой выполнена данная работа, рассматриваются различные исследования, посвященные русским и немецким народным сказкам. Это позволило Елене Николаевне определить комплекс исследовательских методик, необходимых для контрастного исследования текстов народных сказок двух этносов, позволивших выявить национально-культурную специфику концептосферы «Цвет» в сказочных текстах.

Во второй главе рассмотрен цвет как объект изучения различных наук. Диссертант демонстрирует глубокое знакомство как с трудами известных ученых, интересовавшихся феноменом цвета с точки зрения физики и физиологии, так и с работами ведущих психологов, лингвистов, психолингвистов в области изучения цвета, в том числе в сфере изучения его языкового выражения. Особое внимание Елена Николаевна уделила этнолингвистическим и лингвофольклористическим исследованиям цвета. Следует отметить широкое привлечение работ немецко- и англоязычных авторов в оригинале.

Третья глава диссертационной работы посвящена кросскультурному исследованию лексики, вербализующей цветовые концепты в сказочных текстах русского и немецкого этносов. Последовательно осуществленный контрастный анализ позволил диссертанту выявить как черты сходства в вербализации цветовых концептов, так и признаки различных видов ассиметрии. Обогащает работу то, что в каждом параграфе диссертант приводит результаты исследований других ученых, посвященных рассматриваемому цвету, и на основе анализа материала сказочных текстов делает свои выводы. Широко привлекаются и конкордансы русских народных песен, что позволяет провести интересные параллели между цветовой характеристикой мира в песенной и сказочной фольклорной традиции. Елена Николаевна использует множество лексикографических источников, в библиографии упомянуто 29 различных словарей. Выводы автора подтверждаются приведенными в тексте работы концептограммами, что делает их достоверными и убедительными.

В Приложениях приведены перечень русских и немецких колоративов и концептуарий, что органично завершает диссертацию.

В заключении представлены аргументированные и плодотворные выводы. Работа оставляет впечатление основательного исследования. Автор уверенно намечает перспективы работы, что свидетельствует о продуктивности избранной темы.

Положительно оценивая диссертационное исследование Е.Н.Девицкой в целом, вместе с тем считаем необходимым высказать следующие замечания.

1. Рассматривая психологические исследования цвета и заинтересовавшись проблемой соотношения языка и мышления, Елена Николаевна уделяет внимание и гипотезе лингвистической относительности Сепира-Уорфа. Однако нам кажется необходимым упомянуть также и то, что идеи этих лингвистов подвергались справедливой критике других ученых (Г.А.Брутян, Б.А.Серебренников, Г.В.Колшанский) и не считаются на сегодняшний день столь однозначными.

2. Говоря о базовых понятиях кросскультурной лингвофольклористики, диссертант приводит различные толкования терминов «концепт», «концептосфера», «концептуализация», «языковая картина мира». Было бы правильным, если бы Е.Н.Девицкая уточнила в тексте работы, что она сама понимает под данными терминами.

3. В некоторых местах диссертант не совсем точно выражает мысль. Так, на стр.179 читаем: «Так как концепт вербализуется лексемами с ограниченной сочетаемостью и низкой частотой словоупотребления, следует считать его концептом сложного цвета». Здесь непонятно, о каком концепте идет речь, поскольку перед этим автор рассматривала значения лексемы *бурка*. Кроме того, вызывает сомнение отнесение какого-либо концепта к концепту сложного цвета на основании указанного признака. На стр.138 Елена Николаевна пишет: «Типичными для немецкой сказки можно назвать сочетания таких прилагательных и существительных, как *die goldene Krone* ‘золотая корона’, *die goldene Kugel* ‘золотой шар’, *das goldene Geschirr* ‘золотая посуда’, *das goldene Tellerlein* ‘золотое блюдо, тарелочка’. Здесь непонятно, что позволило автору считать данные сочетания типичными, поскольку из концептограммы на стр.137 видно, что связи прилагательного *golden* с указанными лексемами не самые часто встречающиеся.

4. В работе имеются технические недочеты. Отсутствует перевод с немецкого языка на стр.45, 136, 146. На стр.81 перевод с английского не точен (*psychological phenomenon* ‘физиологический феномен’). К сожалению, в тексте выявлены опечатки.

Несмотря на высказанные замечания, которые, как мы видим, не затрагивают существа работы, диссертация Е.Н.Девицкой представляет собой состоявшееся научное исследование, актуальное и перспективное. Работа написана хорошим языком, совмещающим строгую научность с ясностью излагаемого. Диссертация прошла надёжную апробацию в виде выступлений на конференциях различного ранга, а также в 11 авторских публикациях, включая три статьи в изданиях из списка, рекомендованного

ВАК.

Автореферат и публикации отражают основное содержание работы.

Считаем, что диссертационное сочинение Елены Николаевны Девичкой отвечает критериям Положения о порядке присуждения ученых степеней, а его автор заслуживает присвоения ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.01 – русский язык и 10.02.19 – теория языка.

20 октября 2014 года

Кандидат филологических наук,
преподаватель кафедры
русского языка и культуры речи
Курского государственного
медицинского университета

Н.Н.Самчик

Подпись(я) заверяю
Начальник управления кадров Государственного
бюджетного образовательного учреждения
высшего профессионального образования
"Курский государственный медицинский
университет" Министерства здравоохранения
Российской Федерации



Курск, ул. К. Маркса, д.3;
тел.: (4712) 58-81-32
E-mail: natbudnik@rambler.ru